



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	4795	10/12/2020

OGGETTO/BETREFF:

RIFACIMENTO DELLA PAVIMENTAZIONE IN CALCESTRUZZO DEL TERZO PIANO PRESSO IL PARCHEGGIO BOLZANO-CENTRO IN VIA MAYR NUSSER A BOLZANO – PRENOTAZIONE DI SPESA PRESUNTA: EURO 416.431,81 – CIG 85239000CE - CUP I59G20000050004.

ERNEUERUNG DES BETONBODENS IM DRITTEN STOCK DES PARKHAUSES BOZEN-MITTE IM MAYR-NUSSER-WEG IN BOZEN – VERBUCHUNG DER VORAUSSICHTLICHEN KOSTEN: EURO 416.431,81 – CIG 85239000CE – CUP I59G20000050004.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.
vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato aggiornato il D.U.P. (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020 - 2022;	Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 - 2022 aktualisiert worden ist.
vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 con la quale è stato approvato il D.U.P. (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020 - 2022;	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 - 2022 genehmigt worden ist.
vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 93 del 20.12.2018 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2019 - 2021;	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2018, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2019 - 2021 genehmigt hat.
vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione (P.E.G.) per il periodo 2020 - 2022;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (H.V.P.) für den Zeitraum 2020 - 2022 genehmigt worden ist.
vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 con la quale è stato approvato il Piano dettagliato degli obiettivi gestionali, parte integrante del P.E.G. per il periodo 2020 - 2022;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020, mit welchem den detaillierten Plan der Zielvorgaben, der wesentlicher Teil des H.V.P. für den Zeitraum 2020 - 2022 ist, genehmigt worden ist.
visto il " <i>Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano</i> ", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;	Es wurde Einsicht genommen in die " <i>Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen</i> ", die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003, i.g.F. genehmigt wurde.
visto il " <i>Regolamento di contabilità</i> " del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii.;	Es wurde Einsicht genommen in die geltende " <i>Gemeindeordnung über das Rechnungswesen</i> " der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017, i.g.F. genehmigt wurde.
visto l'art. 126 del Codice degli Enti Locali della Regione Trentino Alto Adige approvato con Legge Regionale di data 03.05.2018 n. 2 che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, der die Aufgaben von Führungskräften benennt und beschreibt.

visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 und die nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

vista la determinazione dirigenziale n. 1439 del 09.04.2020 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici ha provveduto all'assegnazione del PEG ed ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1439 vom 09.04.2020, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan zugewiesen hat und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausgeübt hat.

Premesso che :

con delibera della Giunta Comunale n. 638 del 19/10/2020 è stato approvato in linea tecnica il progetto esecutivo per la pavimentazione in calcestruzzo del terzo piano presso il parcheggio di via Mayr Nusser - terzo lotto ed è stata approvata la modalità di gara ;

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 638 vom 19/10/2020 wurde das Ausführungsprojekt für die Erneuerung des Betonbodens im dritten Stock des Parkhauses Bozen-Mitte im Mayr-Nusser-Weg - 3. Baulos in technischer Hinsicht und der Ausschreibungsbedingungen genehmigt.

che il progetto elaborato dal Dott. Arch. Massimo Valduga prevede una spesa complessiva di € **416.431,81.-** (IVA 22% compresa) così ripartita:

Das vom Dr. Arch. Massimo Valduga bearbeitete Projekt sieht eine Gesamtausgabe von € **416.431,81.-** (MwSt. 22% inbegriffen) vor, die folgendermaßen unterteilt ist:

a. Lavori - Arbeiten	Euro	310.306,87
a1) Importo lavori soggetto a ribasso/ Gesamtbetrag, der dem Abschlag unterliegt	Euro	306.195,86
a2) oneri sicurezza NON soggetti a ribasso / Sicherheitskosten die dem Abschlag NICHT unterliegen	Euro	4.111,01
b. somme a disposizione dell'Amministrazione/ Der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen	Euro	106.124,94
B1) imprevisti - Unvorgesehenes	Euro	31.030,68
B2) IVA 22% - MwSt 22% su/auf a)+b1, b2	Euro	75.094,26

Totale - Summe a + b	Euro	416.431,81
-----------------------------	-------------	-------------------

che l'importo di € 385.046,00 da imputare nell'anno 2021 verrà finanziato per € 346.541,40 con LP 27/75 e per € 38.504,60 con alienazione immobili

Der Betrag von € 385.046,00, Ausgabenverpflichtung im Jahr 2021, wird für € 346.541,40 mit LG 27/75 und für € 38.504,60 mit Immobilienentfremdung finanziert.

che l'importo di € 31.385,81 da imputare nell'anno 2022 verrà finanziato per € 13.655,26 con LP 27/75 e per € 17.720,55 con alienazione immobili,

Der Betrag von € 31.385,81, Ausgabenverpflichtung im Jahr 2022, wird für € 13.655,26 mit LG 27/75 und für € 17.720,55 mit Immobilienentfremdung finanziert.

Vista la determina di accertamento contributo n.4438 del 24.11.2020 (acc.n.1397),

Nach Einsichtnahme in die Verfügung über die Einnahme des Beitrages Nr.4438 vom 24.11.2020 (Einnahme Nr. 1397).

che pertanto i lavori sono da affidare per l'importo Euro **310.306,87** (I.V.A. esclusa), di cui Euro **4.111,01** (IVA esclusa) per oneri di sicurezza non soggetti a ribasso;

Die zu verdingenden Arbeiten im Wert von Euro **310.306,87** (ohne MwSt.), davon Euro **4.111,01** für Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen, zu vergeben sind;

ravvisata, pertanto, la necessità di attivare la procedura necessaria per affidare i lavori sopraindicati;

Daher besteht die Notwendigkeit, das einschlägige Verfahren, für die obengenannten Arbeiten, einzuleiten.

precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in poiché le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro;

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für ein gute Abwicklung des Verhandlungsverfahren von ein und demselben Wirtschaftsbeteiligten durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind.

Precisato altresì che i lavori sono previsti nel piano triennale delle opere pubbliche 2020 - 2021 - 2022 con codice CUI L00389240219202000005, CIG 85239000CE e CUP I59G20000050004;

- Die Arbeiten sind im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge 2020 - 2021 - 2022 der Gemeinde Bozen mit CUI Kodex L00389240219202000005, CIG 85239000CE und mit CUP I59G20000050004 enthalten;

che il RUP dei lavori in oggetto è il Dott. Ing. Rosario Celi;

Der Verfahrensverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist Dr. Ing. Rosario Celi;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

il Direttore dell'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici

Dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

der Direktor des Amtes für öffentliche Arbeiten, Gebäude:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi Determina n./Verfügung Nr.4795/2020

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15

6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici
6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude

dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di indire, per le motivazioni espresse in premessa, una gara mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 26 - 27 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. esperita con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa - PREZZO con offerta prezzi unitari e dell'art. 9 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" per i lavori di pavimentazione in calcestruzzo del terzo piano presso il parcheggio di via Mayr Nusser - terzo lotto;

- di individuare ai sensi degli artt. 26 e 27 comma 5 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e degli artt. 9 e 12 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", almeno 5 (cinque) operatori economici da invitare alla procedura negoziata mediante l'elenco telematico degli operatori economici;

- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", nella scelta degli operatori economici da invitare nella procedura negoziata;

- che i lavori sono da affidare complessivamente per l'importo di Euro 310.306,87 (I.V.A. esclusa), di cui Euro 4.111,01 (I.V.A. esclusa) per oneri di sicurezza non soggetti a ribasso;

- che la gara è esperita con il criterio del minor prezzo ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 95 del Codice, in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il seguente metodo:

offerta prezzi unitari

- di fissare il termine per la ricezione delle offerte in minimo **15 giorni**;

- le clausole negoziali essenziali sono contenute nel capitolato speciale parte I e II che forma parte integrante del presente provvedimento.

- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di

der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- aus den vorher dargelegten Gründen, einen Wettbewerb durch Verhandlungsverfahren gemäß Art 26 - 27 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F der nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots - PREIS mit Angebot nach Einheitspreisen und gemäß Art. 9 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, für die Erneuerung des Betonbodens im dritten Stock des Parkhauses Bozen-Mitte im Mayr-Nusser-Weg - 3.Baulos, durchzuführen;

- und weiters gemäß Art. 26 und 27, Abs 6 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Artt. 9 und 12 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen" mindestens Nr. 5 (fünf) Wirtschaftsteilnehmer aus dem telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer zur Einladung zum Verhandlungsverfahren auszuwählen,

- gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen" bei der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer zur Einladung zum Verhandlungsverfahren die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,

- die zu verdingenden Arbeiten im Wert von insgesamt 310.306,87 Euro (ohne MwSt.), davon 4.111,01 Euro (ohne MwSt.) für Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen sind,

- der Zuschlag wird aufgrund des Kriteriums des niedrigsten Preises nach Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015, und soweit mit diesem vereinbar, nach Artikel 95 des Kodex anhand des „wirtschaftlichen Angebots" durch:

Angebot nach Einheitspreisen

ermittelt.

- einen Abgabetermin für die Angebote festzulegen: mindestens **15 Tage**,

- Die essentiellen vertraglichen Klauseln sind im der Sondervergabebedingungen Teil I und Teil II enthalten, welcher Teil der vorliegenden Maßnahme ist;

- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch, im Wege des Briefverkehrs gem. Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.

corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

- di riservare all'amministrazione la facoltà di aggiudicare anche in presenza di una sola offerta valida;

- di prenotare/impegnare la spesa complessiva presunta di euro 416.431,81, comprensiva di oneri fiscali come da tabella allegata,

- l'importo di € 385.046,00 da imputare nell'anno 2021 verrà finanziato per € 346.541,40 con LP 27/75 e per € 38.504,60 con alienazione immobili

- l'importo di € 31.385,81 da imputare nell'anno 2022 verrà finanziato per € 13.655,26 con LP 27/75 e per € 17.720,55 con alienazione immobili,

- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

und des Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen" abgeschlossen wird;

- der Verwaltung das Recht einzuräumen, auch im Falle nur eines gültigen Angebotes den Zuschlag zu erteilen;

- die voraussichtlichen Gesamtspesen in Höhe von € 416.431,81, einschließlich der steuerlichen Lasten laut beiliegender Tabelle zu verbuchen:

- Der Betrag von € 385.046,00, Ausgabenverpflichtung im Jahr 2021, wird für € 346.541,40 mit LG 27/75 und für € 38.504,60 mit Immobilienentfremdung finanziert.

- Der Betrag von € 31.385,81, Ausgabenverpflichtung im Jahr 2022, wird für € 13.655,26 mit LG 27/75 und für € 17.720,55 mit Immobilienentfremdung finanziert.

- festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist;

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

\\file-server-u\users\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\hstielier\2020\DETERMINE\MAYR

NUSSER_lavori

in

calcestruzzo_arch_Valduga.doc

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	5811	10052.02.010900018	Autoparcheggi - manutenzione straordinaria	346.541,40
2021	U	5811	10052.02.010900018	Autoparcheggi - manutenzione straordinaria	38.504,60
2022	U	5811	10052.02.010900018	Autoparcheggi - manutenzione straordinaria	13.665,26
2022	U	5811	10052.02.010900018	Autoparcheggi - manutenzione straordinaria	17.720,55

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
CELI ROSARIO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

fa79e8d52cda65f10907ae117c395d1ae7e0ea48bf8f54f2a65be395e3c39272 - 5429569 - det_testo_proposta_30-11-2020_12-03-36.doc
c6f90466d01e02ba740735fcbf4146acb79b3ef199b7e4e3df5e104682156586 - 5429570 - det_Verbale_30-11-2020_12-04-22.doc
67ffd82f2fec1215eb6e907a8a072791215479c49052fa47850debb9d627b2fe - 5429601 - modello_Allegato Impegno.doc
f4282abeec3cf24b7effe6880cc34021299ee0e3565740eef7e8663816f84401 - 5476137 - Det acc ctr 4438 manutenzione parcheggio BZ centro.pdf
97ec4fca9ecf256f6f266eclbe9569e49d740fbca082ff223d3cc82f56ddb3e - 5476605 - PARCHEGGIO modello_Allegato Impegno.pdf